



FORMATO EUROPEO CURRICULUM VITAE

CURRICULUM VITAE – EDOARDO NATALE

Profilo professionale:

**Docente\Ricercatore di lingua italiana per stranieri, Lingua Francese e
comunicazione interculturale**

Esperienza lavorativa

19 ottobre 2020- 30 Settembre 2021 Lettore di Lingua e cultura italiana presso
l'Università «Madre Teresa» di Skopje (Macedonia del Nord) Insegnamento; corso

19 settembre 2019- luglio 2020

Lettore di Lingua e civiltà italiana presso l'Università «Stefan cel Mare» di Suceava
(Romania) Insegnamento di cinema italiano, sintassi italiana, grammatica per principianti e
corso di lingua. Interessi di ricerca: dimensione culturale sulle lingue romanze,
comunicazione interculturale e pragmatica, approccio sociopragmatico all'insegnamento
delle lingue straniere

1/09/2018 al 2/012/2018

Periodo di ricerche presso la biblioteca« The Metropolitan Ervin Szabó Library » Budapest

1/10/2017 – 30/04/2018

Assistente di Lingua Italiana per studenti scuole medie e liceali (preparazione all'esame di
maturità Esabac) presso Liceo “Harteloire” Brest (Francia)

28/08/2017-08/09/2017

Docente “visiting” di lingua italiana per studenti di livello intermedio presso Nanfang College of translators di Chongqing (Cina) nell'ambito del corso “ Introduzione della cultura italiana: la lingua del calcio”

3/07/2017-22/07/2017

Docente di lingua italiana per studenti di livello intermedio presso l'Università di Udine nell'ambito del corso estivo “ Italian summer course” (Italia)

1/09/2014 al 10/06/2016

Docente di lingua italiana per la comunicazione orale e preparazione al superamento del Test CILS per studenti cinesi nell'ambito del “progetto Turandot” presso l'Università di Chongqing (China).

14/05/2014 al 2/06/2014

Visiting scholar alla biblioteca universitaria della University of Amsterdam. Per contatti:

4/09/2013 al 31/04/2014

Supplenza presso il Lycée Paul Héroult di Saint.Jean de Maurienne come docente di storia e geografia in lingua italiana per maturità italo-francese ESABAC.

1/02/2013 al 30/06/2013

Global network Advisor ed articolista presso la rivista “ Mediterranean Studies” dell'università Foreign studies di Busan (Corea del Sud)

15/10/2012 al 24/11/2012

Docente “Visiting” presso Mount Saint-Mary College (Chesterfield, Inghilterra).

2/07/2012-21/07/2012

Docente di lingua italiana per studenti livello B1-B2 presso l'Università di Udine nell'ambito del corso estivo “ Italian summer course” (Italia)

1/05/2012- 15/05/2012

Intervento didattico con creazione di materiale didattico presso Istituto Casa Italia di Bilbao (Spagna)

20/02/2012-27/02/ 2012

Settimana di lezione sulla cortesia linguistica presso Hebei Normal University, Cina. Per contatti

1/12/2011-23/12/2011

Ricercatore in visita presso la MISHA di Strasburgo per preparazione a progetti di ricerca legati all'antropologia linguistica. (vedi: www.misha.fr)

1/10/2011-23/10/2011

Phd in visita presso Università di Metz (Francia) presso dipartimento di scienze sociali.

5/07/2011-23/07/2011

Docente di lingua italiana per studenti principianti presso l'Università di Udine (Italia)

01/05/2011-01/06/2011

Periodo di studio individuale in didattica dell'interculturalità nell'insegnamento dell'italiano per stranieri presso “Institut of Romanistic studies” dell' Università di Amburgo, Germania. Contatti:

01/01/ 2011-01/04/2011

Dottorando presso il laboratorio di ricerca “società e cultura europea” dell'università di Strasburgo.

01/10/ 2010- 31/01/2011

Insegnante di lingua italiana per il commercio presso Camera di Commercio di Strasburgo

29/05/2010-17/06/2010

Docente di lingua italiana per studenti internazionali (A2-B1) presso Summer Camp MB scambi culturali (Italia)

25/01/2010 – 17/05/2010

Stage di ricerca nel campo della competenza culturale nell'apprendimento delle lingue seconde- Università Telecom Bretagne (Brest-Francia) e presso Università di Tours.

01/10/ 2009- 8/01/2010

Insegnante di lingua francese presso Istituto per ragionieri
“Manzetti” di Aosta

01/06/2009-01/08/2009

Insegnante di lingua italiana presso il Summer Camp di Lignano (Udine) per MB scambi culturali di Padova

15/09/2008- 7/02/2009

Insegnante di lingua italiana a Marseille (Francia) Per ABC school :

07/06/2008- 01/08/2008

Insegnante di lingua italiana presso il Summer Camp di Lignano (Udine) per MB scambi culturali di Padova:

01/09/2007- 01/05/ 2008

Tutor di lingua italiana per studenti stranieri presso Associazioni culturale dell' Università di Modena e Reggio Emilia.Contatti:

01/09/2004– 15/07/2006

Università di Tunisi “7Novembre di Cartagine”, Docente di Italiano per stranieri e italiano commerciale. Contatto:

Aprile e Maggio 2005

Università di Pavia, Scuola di Studi Avanzati di Tunisi, Docente di Lingua Italiana con utilizzo delle tecnologie.

1/10/2002 –30/04/2003

Liceo “Pierre Mendes France”Marsiglia (Francia) Assistente di Lingua Italiana
Contatto:

Altre esperienze lavorative

1997– 2010:

Traduzione di brochure turistiche (italiano– francese) per ProLoco di Montoro Inf. (Av); Bibliotecario all'Università di Napoli(lavoro part time);

Volontario per il Forum sulla Fame dell'ONU svoltosi a Roma;
Free lance giornalista presso "Corriere dell'Irpinia" (giornale locale)
articoli di cultura e problematiche giovanile

Istruzione e Formazione

Gennaio 2007 – 6 Aprile 2011

Dottore di ricerca in Pragmatica linguistica
Titolo tesi: La segnalazione del disaccordo tra parlanti italiani e francesi:
Un approccio cross-culturale
Università di Modena e Reggio Emilia.

Novembre 2003- Ottobre 2004

Master in Studi Interculturali, Università di Padova
Titolo di tesina: L'immigrazione per capire l'identità italiana

Settembre 1997- 22 Febbraio 2002

Università di Napoli "Orientale" www.iuo.it
Laurea in Lingue e Letterature straniere; voto finale: 107/110
Tesi intitolata: L'univers poétique de Raymond Queneau.
Relatore: Anna-Maria Tango contatto: 0815752726

1992-1997

"Liceo Linguistico" P. E Imbriani di Avellino
Maturità: 52/60

Altri corsi

5/8 – 28/8 2002

Stage di Didattica di Lingua Francese per Stranieri
presso l'Università di Liegi (Belgio) per contatti: www.ulg.ac.be/islv

31/07/06 – 25/08/06

Corso di Inglese Accademico presso il Bradford College (UK)

Lingue

Italiano: Lingua madre; Francese: livello madrelingua
Inglese: livello C1; Spagnolo: livello C1; Arabo: A1

Computer

Sono un utente autonomo nell'elaborazione delle informazioni, della comunicazione digitale, nella creazione di contenuti digitali e nella risoluzione dei problemi presenti in word office e nella rete internet.

Pubblicazioni:

I miei lavori sono presenti nel sito: <http://unimore.academia.edu/EdoardoNatale>

Analisi pragmatica e culturale del discorso del Premier Draghi del 17 Febbraio 2021 (2022)

<https://www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/revistaitalianouerj/article/view/67580>

Analisi delle dimensioni culturali e della cortesia linguistica presente nell'articolo La macchina del fango di Umberto Eco (1-03-2021)

<https://www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/revistaitalianouerj/article/view/58074>

La mitigazione e il disaccordo all'interno dell'interazione mediatica tra il politico italiano ex comunista Massimo D'Alema e la conduttrice Daria Bignardi

(Universidad del Salvador. Escuela de Lenguas Modernas. Instituto de Investigación en Lenguas Modernas.)

[https://www.google.com/url?](https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&ved=2ahUKEwjOqIilxoztAhVM_aQKHYcIB9sQFjAFegQIBxAC&url=https%3A%2F%2Fp3.usal.edu.ar%2Findex.php%2Fideas%2Farticle%2Fdownload%2F4604%2F5924&usg=AOvVawIYq6EFsKY0MZ0tKlzlOdGa)

[sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&ved=2ahUKEwjOqIilxoztAhVM_aQKHYcIB9sQFjAFegQIBxAC&url=https%3A%2F%2Fp3.usal.edu.ar%2Findex.php%2Fideas%2Farticle%2Fdownload%2F4604%2F5924&usg=AOvVawIYq6EFsKY0MZ0tKlzlOdGa](https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&ved=2ahUKEwjOqIilxoztAhVM_aQKHYcIB9sQFjAFegQIBxAC&url=https%3A%2F%2Fp3.usal.edu.ar%2Findex.php%2Fideas%2Farticle%2Fdownload%2F4604%2F5924&usg=AOvVawIYq6EFsKY0MZ0tKlzlOdGa)

Tentativi per capire la cultura attraverso la grammatica italiana (2018)

<http://www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/revistaitalianouerj/article/view/36004/0>

La comunicazione interculturale. Un confronto tra Francia e Germania (2018)

<https://www.italy.it/sites/default/files/pdf-bollettino/giugno2018/natale.pdf>

Le dimensioni culturali del partito digitale Movimento 5 Stelle (2018)

<http://altritaliani.net/spip.php?article3225>

«Analisi delle dimensioni culturali presenti nell'intervista realizzata a Domenico Dolce e Stefano Gabbana dal titolo "Italo-sicilianità" per il mensile Ulisse Magazine Alitalia» nella 3-za (25) edizione di "Studia Culturae", San Pietroburgo, 2015z.;

<http://iculture.spb.ru/index.php/stucult/article/view/651/647>

«Attualità del codice della vita italiana di Giuseppe Prezzolini» nella 4-ta (26) edizione di "Studia Culturae", San Pietroburgo, 2015z

<http://iculture.spb.ru/index.php/stucult/issue/archive> (2016)

Pasolini: patrimonio culturale all'estero e l'Italia lo dimentica

<http://www.altritaliani.net/spip.php?article2362>

Vertice Euro: una visione economica e restrittiva dell'Europa

<http://www.altritaliani.net/spip.php?article2314&lang=it>

L'Italia alla ricerca di uno stile comunicativo condiviso.

http://www.altritaliani.net/spip.php?article2374&var_mode=calcul

Analisi del documento congressuale del candidato Matteo Renzi per le primarie del Partito democratico alla luce delle dimensioni culturali di Hofstede pubblicazione in Bollettino Itals, University of Venezia, February 2015

<http://www.itals.it/analisi-del-documento-congressuale-del-candidato-matteo-renzi-le-primarie-del-partito-democratico>

The notion of Face for analysing the Meridian Thought of Franco Cassano, Contributo preparato per la conferenza del 26 Aprile 2013 presso la Foreign Studies University di Busan, Corea del Sud.

<http://www.italianistas.com/revista.html>

Sulla cortesia linguistica. Un'analisi sociopragmatica dell'intervista tra

Fabio Fazio e Antonio Di Pietro, pubblicazione presso la rivista di studi italianistici di Rio de Janeiro

<http://revistas.usp.br/italianistica/article/view/68610>

Identità italiana (parte 2), Rivista Itals, Università di Venezia, Giugno 2012

http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=eZCMS&file=index&menu=79&page_id=694

Identità italiana (parte 1), Rivista Itals, Università di Venezia, 2012

[http://venus.unive.it/italslab/modules.php?
op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=683](http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=683)

L'immigrazione per capire l'identità italiana, Cestim Revue

<http://www.cestim.org/index06tesi.html>

Sponda Sud del Mediterraneo: l'italiano delle Microlingue, il due Blog, Firenze, 1-4, 2006; <http://www.ildueblog.it/?p=811>

Il migrante: Soglia tra il primo e il “terzo” mondo, Trickster, Padova, 1-4, 2008.

[http://www.trickster.lettere.unipd.it/doku.php?
id=seconde_generazioni:natale_migrante](http://www.trickster.lettere.unipd.it/doku.php?id=seconde_generazioni:natale_migrante)

Giuseppe Ungaretti: una poetica della Migrazione, Rivista italianisti di Spagna, Salamanca

http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/69561/1/Giuseppe_Ungaretti_Una_poetica_della_mig.pdf

Che cos'è l'antropologia linguistica, articolo apparso sullo sito: <http://www.luigiboschi.it/?q=node/33966>

Renzi e la legge di stabilità 2016

<http://www.luigiboschi.it/content/la-legge-di-stabilit%C3%A0-di-renzi-il-2016>

Cosa Nasconde la questione del velo: la non fiducia reciproca

<http://www.luigiboschi.it/content/cosa-nasconde-la-questione-del-velo-la-non-fiducia-reciproca>

Uno stile conversazionale europeo

<http://www.luigiboschi.it/content/uno-stile-conversazionale-europeo>

Archivio “idee per la classe” di lingua italiana:
http://icebergitaliano.blogspot.com/2010_04_01_archive.html

Articoli e lavori di traduzione

<http://icebergitaliano.blogspot.com>
<http://www.luigiboschi.it/rubriche/edoardo-natale>

Autorizzo al trattamento dei miei dati personali in base alla legge sulla privacy L.196/03



firmato Edouardo Natale

